

# ブルガリア国立歌劇場



## 原田慶太楼 注目の新プロダクション《カルメン》を語る！



原田慶太楼 (指揮)

— ブルガリア国立歌劇場の総裁・演出家のカルターロフ氏により、日本向けに特別に制作された「カルメン」は、約2時間45分に収められています。最も大きな特徴はどこにあるのでしょうか？

原田：カルターロフ氏は、この新演出「カルメン」に、ビゼーの魂を宿すことを意識しながら日本の能舞台とギリシャ神話的要素を盛り込んでいます。舞台中央には円台があり、そこにはカルメン、ドン・ホセ、そしてミカエラだけがいる。メインの3人にフォーカスを当てています。舞台セットは、あえて時代や場所を特定しないシンプルなもの。コーラスも全身黒の衣装をまとい、能面を被り、抽象的な存在として扱われています。そうすることにより、登場人物の心情がリアルに描かれる様工夫がなされているのです。シンプルながらも舞台上の演出には仕掛けがあり、第3幕の後にホセは故郷に帰りますが、故郷でホセとミカエラの間起こったことを第4幕の冒頭で見せたりもします。そして、聴く人にオーセンティックなビゼーの音楽そのものを届けたいと思い、レチタティーヴォを短めのフランス語の台詞に代えました。

### — フランス語の台詞を原田さんご自身で書かれたそうですね。

原田：もともとビゼーは台詞つきのオペラとして、「カルメン」を創作しました。その後ビゼーの友人ギローにより書かれたレチタティーヴォを用いるものが上演されるようになったのです。私は「カルメン」をルイ・ラングラー(指揮者)に習いました。そして今回、自らフランス語の台詞を書きおろしました。ビゼーの音楽をどう伝えれば良いか、ソリストの皆さんにも意識して欲しいと願い、一対一でフランス語の台詞と歌に沿った会話をするコーチングを行いました。フランス語で文章にしてそれを伝える — その訓練を繰り返すことにより美しい言葉になるのです。ソリスト達は、どんどん良くなっていきました。特に「カルメン」役のナディア・クラスティヴァとは考えが一致していましたね。

— ナディア・クラスティヴァさんは、ソフィアのご出身で、カルターロフ総裁により見出されたそうですね。

原田：ナディアは「カルメン」を歌うために生まれてきたかのような優れたオペラ歌手です。

歌はもちろんのこと、舞台上でのセンシユアルな振舞い、主人公の心情を描く表情、とても魅力的なカルメンを演唱してくれます。ブルガリアの児童合唱団を経て、22歳でブルガリア国立歌劇場の野外オペラ「カルメン」を歌い、その後ウィーンに渡り、国立歌劇場で研鑽を積んだと言っていました。世界のオペラハウスで活躍していますが、気さくな人柄。話していて、とても楽しいですよ。



ナディア・クラスティヴァ(ソプラノ)

— 11月、現地ソフィアでの初演は大成功でしたね。

カーテンコールでは、満場の客席が総立ちになりました。プレミエを含む4日間を振られたお気持ちは如何でしょうか？

原田：上演を重ねるごとに、オーケストラの音が引き締まってきました。キャスト、オーケストラ、合唱、皆が一つに向かい舞台を創っていく。その気持ちがお客様にも伝わったと思います。僕は一ヶ月間以上ソフィアに滞在し、リハーサル初日からオーケストラのメンバーと時間を共にして、密なコミュニケーションをはかるよう努めました。各パートの配置も換え、サラウンドで聴こえるようにしました。オーケストラメンバーは、これなら良く聴こえるね、と表情が明るくなり、徐々に音が変わっていきました。ひと月を経て、彼らは毎日熱心に練習してくれましたね。その結果、オーケストラと歌手陣のバランスも整い、まさに手ごたえを感じています。

— 最後に、日本のお客さまへメッセージをお願いします。

原田：世界で最も親しまれ、最も上演回数が多いといわれる珠玉のオペラ、ビゼー作「カルメン」。今回の新演出「カルメン」は、あらゆる演出をご覧になった方も、初めてオペラをご覧になる方も、必ず楽しんでいただけるものと確信しています。

演目	公演日 2018年	料金(税込)		お得な2演目セット券
		〈平日〉10月5日	〈休日〉10月6日-8日	
ビゼー:カルメン (全4幕)(2部構成) Bizet: CARMEN 予定上演時間:2時間45分 (休憩含)	10月5日(金)18:30 東京文化会館	S ¥20,000 A ¥17,000 B ¥14,000 C ¥11,000 D <b>SOLD OUT</b>	S ¥22,000 A ¥19,000 B ¥16,000 C ¥13,000 D <b>SOLD OUT</b>	<b>お得な2演目セット券</b> Sセット→2演目で <b>2,000円割引</b> Aセット→2演目で <b>1,500円割引</b> Bセット→2演目で <b>1,000円割引</b>
	10月6日(土)15:00 東京文化会館	S ¥19,000 A ¥16,000 B ¥13,000 C ¥10,000 D <b>SOLD OUT</b>	S ¥21,000 A ¥18,000 B ¥15,000 C ¥12,000 D <b>SOLD OUT</b>	
プッチーニ:トゥーランドット (全3幕) Puccini: TURANDOT 予定上演時間:2時間30分(休憩含)	10月8日(月・祝)15:00 東京文化会館	会員料 夢倶楽部		
		S ¥19,000 A ¥16,000 B ¥13,000 C ¥10,000 D <b>SOLD OUT</b>	S ¥21,000 A ¥18,000 B ¥15,000 C ¥12,000 D <b>SOLD OUT</b>	

※ジャパン・アーツ夢倶楽部会員の方は、夢倶楽部会員価格からの割引となります。  
※2演目セット券は、ジャパン・アーツびあコールセンターでのTEL 受付のみとなります。

《お申込》 **ジャパン・アーツびあ 03-5774-3040**

[www.japanarts.co.jp](http://www.japanarts.co.jp)

ジャパン・アーツ

検索

イープラス <http://eplus.jp/bulgaria/> チケットびあ [t.pia.jp](http://t.pia.jp) 0570-02-9999 (Pコード:102-760)

東京文化会館チケットサービス 03-5685-0650 / ローソンチケット 0570-000-407 (Lコード:33557)

主催:ジャパン・アーツ 協力:株式会社イープラス 後援:ブルガリア共和国大使館/日本ブルガリア協会 特別協賛:株式会社 明治